

Sémiologie et linguistique (I)

Langue et Parole

Ferdinand de Saussure

1857-1913

1. Langue et parole selon Saussure:

Langue	Parole
1. Un code: mise en correspondance d'image et de concepts.	1.Utilisation: mise en correspondance en œuvre de ce code par les sujets parlants.

2. La langue est la pure passivité: sa possession met en jeu les seules facultés réceptrices de l'esprit, avant tout la mémoire.	2. Toute activité liée au langage appartient à la parole: - organisation des signes en phrases; - combinaison de leur sens pour constituer le sens global de la phrase.
3. Un phénomène social. La société impose sa langue à l'individu. ..	3. Un acte individuel.

Langue et parole selon Noam Chomsky.

Langue	Parole
*Répertoire de possibilités qu'on utilise soit pour produire les énoncés, soit pour les interpréter.	*Parole (a) énoncé ou ensemble d'énoncé (b) processus psychophysologique. (mesure physiologie et physique)

2.Répertoire social utilisé par une communauté linguistique.	
3.Instrument de communication.	Dialecte: forme locale de la langue commune.

L'énonciation

L'énonciation: C'est un acte de production linguistique, qui s'oppose à l'énoncé et au résultat de cette production.

On peut la définir comme l'actualisation des phrases dans une situation précise.

L'énonciation

Réalisation vocale dans la langue, dans le cadre de la communication.

Mais l' **énoncé** c'est le résultat du production (phrase).

Les paramètres de **L'énonciation** on a plusieurs type de discours:

(a)-Discours centré sur le locuteur

(qui ignore ses auditeurs) **vs** (discours qui s'organise autour ses auditeurs présents devant lui.)

(b)-Discours explicite, autonome.

(langage théorique-discours scientifique) **vs** (discours implicite, de situation)

(langage pratique: la conversation).

(c)-Discours pauvre en indications sur son énonciation
vs Discours qui s'y réfère constamment.(continuer)

La phonétique et la phonologie

L'alphabet

- Nous avons 26 lettres

- les voyelles (a - e - i - o - u - y - h)

- Les consonnes les

- 1 – ch ➔ ش

Ex : chat - riche - changer

- 2 – c ➔ س

Ex : cinéma - centr – france

ç => s

Ex : garçon - français

Ex : comme - caméra - vacance

● 3 - Ph → F

Ex : phrase - phonétique - téléphone

● 4 - Tion → سيون

Ex : attention - action - fabrication

● 5 - Th → ت

Ex : thé - thèse - thon

● 6 - Ti → س

Ex : diphomatie

● 7 - Sion → زيون

Ex : télévision – tension

● 8 - S → z

Ex : maison - rose - les enfants

● 9 - g → j

Ex : geste - girafe - gym

Ex : gomme - garçon - gutare

Ex : compagne - gagner

● 10 - Sc ➔ س

Ex : science

● 11 - q ➔

Ex : coq

Ex : que – lequel

● 12 - W ➔ oi

Ex : wagon - salwa

◇ 13 - er ➔ ايه

Ex : saluer – manger

◇ 14 - ai ➔ ايه

Ex : maison – aider

◇ 15 - au ➔ أو o

Ex : faute – automobile – autre

◇ 16 - eau ➔ او

Ex : bateau

◇ 17 – oi ➔ وا

Ex : roi – oiseau – poisson

◇ 18 – ei ➔ إي

Ex : Soleil – sommeil

◇ 19 – y ➔ ي

Ex : palmyre

◇ 20 – eu – oeu ➔ أو

Ex : feu – coeur – soeur

◇ 21 – ou → أو

Ex : fou – chou boup

◇ 22 – oui → وي

● Remarques

é – è – ê

Ex : - école → accent aigu مدرسة

- Père → accent grave أب

- Hôte – âme → accent circonflexe مضيف – روح

● Les nasales

in – an – am – on – un ➔ آن – أون

g ➔ sang دم

d ➔ piéd بلد

x ➔ deux اثنان

p ➔ beaucoup كثيرا

s ➔ français - trois ثلاثة فرنسا

t ➔ mort موت

Ex ➔ homme – hôtel - hôpitale – haute

LA FIN